



# NOTICIAS

De the Consumer Health Action Network  
Junio 2006

## Demócratas Lanzádoze para Gobernador Revélan Planes para Cubrir a Todos

Los dos candidatos demócratas para Gobernador, John DeStefano y Dan Malloy, han lanzado sus planes para proveeder seguro médico para todos los residentes de Connecticut. La comparación que sigue de los planes revélan sus semejanzas y diferencias. Demócratas escojerán entre DeStefano y Malloy en la elección primaria el 8 de Agosto.

	<b>DeStefano</b>	<b>Malloy</b>
<b>Nombre del Programa</b>	CT Healthcare Consortium	CT Universal
<b>¿Como funcionaría?</b>	Crearía opciones de seguro médico privado a bajos costos para personas sin seguro y para empresas.	Expandir HUSKY para adultos sin niños y para pequeñas empresas, tambien subiría los límites de ingresos
<b>¿Que beneficios tiene para personas?</b>	Familias trabajadoras recibirán subsidios y créditos de impuestos para poder combrar cobertura	Más familias trabajadoras calificarán para HUSKY
<b>¿Que beneficios tiene para empresas?</b>	Créditos de impuestos para ofrecer cobertura.	Aceso a costos mas bajos para cobertura de HUSKY para sus empleados
<b>¿Mantendrá los beneficios corrientes en programas de salud y seguro?</b>	Sí	Sí
<b>¿Como es financiado?</b>	Cerrando escapatoria en impuestos de corporaciones	Más plata federal e incrementando el impuesto de cigarillos

El plan DeStefano depende principalmente en crear opciones para cobertura de seguro médico compráble a través de un fondo privado de seguro regulado y apoyádo por el gobierno, el Connecticut Healthcare Consortium.

El plan Malloy depende más de expandir HUSKY para proveeder cobertura compráble, a través de la creación de un nuevo programa, CT Universal.

Para más información acerca de estos planes:

Plan DeStefano  
Plan Malloy

[www.destefanoforct.org](http://www.destefanoforct.org)  
[www.danmalloy.com](http://www.danmalloy.com)



Estrategías Avanzadas para Acceso a Cuidado de Salud,  
Inc.

## Grandes Noticias—Estamos Creciendo

Estamos orgullosos de anunciar que Estrategías Avanzadas para Acceso a Cuidado de Salud/Cuidado Estudiantil se ha unido con La Red de Acción de Salud del Consumidor desde el 1ero de Junio. Esta union nos ayudará a alcanzar nuestras metas comunes de informarles a los consumidores de Connecticut sus opciones para su cuidado médico y de ayudar a las organizaciones a aplicar para asistencia con advocacia legislativa para mejorar estas opciones y conseguir cobertura médica para todos.

Las dos organizaciones creen firmemente en la idea que juntar advocacia individual y legislativa es crítico para ser más efectivos y para amplificar nuestras voces e incrementar nuestra credibilidad. Nuestra union expandirá estos recursos inmensamente.

Estaremos en transición durante el verano. **Sin embargo, si necesita ayuda por favor llámenos gratis al 772-2817 (en New Haven) o a través del estado gratis al 1-888-873-4585.**

## Nuevo Requisito— Familias en HUSKY tendrán que comprobar ciudadanía

Efectivo desde el 1ero de Julio, una nueva ley federal requiere que todos en el programa de HUSKY, Título 19 o en Medicaid, cuyos son ciudadanos de Estados Unidos tendrán que comprobar su ciudadanía. Usted tendrá que entregarle al estado prueba de ciudadanía cuando renueve su cobertura o cuando primero aplique al programa. Usted tendrá que comprobar la ciudadanía de cada uno de los miembros de su familia apuntados en este programa, pero solo lo tendrá que hacer una vez, no cada año. El estado está trabajando para hacer este proceso lo menos doloroso posible y tratará de hacer lo mejor para que todos buscando prueba no pierdan su cobertura mientras esperan su papeleo.

Todos adultos necesitarán su certificado de nacimiento y su licencia de conducir u otro tipo de identificación estatal con foto. Los niños solo necesitarán sus certificados de nacimiento. El estado está tratando de conseguir los certificados de nacimiento de todos los que nacieron en Connecticut para que usted no tenga que hubicarlo. Todos nacidos afuera de Connecticut deberán localizar una copia de su certificado de nacimiento. Empiece por contactar a la oficina gubernamental del estado o ciudad donde usted nació. Probablemente habrá un costo por conseguir su certificado—pregunteles si pueden rebajar o no cobrarle estos costos ya que usted esta bajo asistencia estatal para su cuidado de salud.

Usted recibirá mas información del estado acerca de lo que usted tendrá que hacer. Si usted tiene preguntas, llámenos al 772-2817 en New Haven o gratis a través del estado al 1-888-873-4585.

**Lo mantendremos informado mientras el estado esta determinando que hacer.**



## Felicitaciones al Proyecto de Acceso de Waterbury

El Proyecto de Acceso de Waterbury encuentra doctores que deséan proveer cuidado gráti para pacientes sin seguro en la region de Waterbury. En solo siete meses de operaci3n, el programa ha conectado 1,560 pacientes con cuidado m3dico prestado por 312 doctores y de los dos hospitales de Waterbury. Pero hay mucho m3s que hacer. Desafortunadamente, el fondo federal del Proyecto de Acceso de Waterbury se acabar3 al

fin de este a1o.

Empleados del Proyecto de Acceso vini3ro a nuestra Serie de Entrenamiento para Advocaci3 durante el oto1o para aprender como aplicar efectivamente al estado para continuar su importante trabajo. Con asistencia t3cnica de la Red de Acci3n de Salud del Consumidor, el Proyecto de Acceso tuvo un desayuno legislativo muy exitoso en la primavera, y continuo el proceso a trav3s de la sesi3n legislativa. El Proyecto de Acceso de Waterbury recibió \$250,000 el el presupu3sto final, fondos que les ayudarán a seguir proveiendo servicios para personas sin seguro en Waterbury. El Director del Proyecto de Acceso, Dr. Kevin Carr, dijo, "Ustedes nos ense1aron como encontrar la puerta del gobierno estatal, y como entrar." **Todo residente de Waterbury que necesite cuidado m3dico pero no tiene seguro, puede llamar al Proyecto de Acceso al 573-7563.**

## Puntos para un Verano Saludable

Si usted usualmente mantiene una forma de vida saludable o desea empezar esa resoluci3n del A1o Nuevo, el verano es un tiempo ideal para hacercarse a sus m3tas para mejorar su salud. Algunas cosas para acord3rse cuando se este divirti3ndo bajo el sol:

### **-Prot3ja Su Piel**

Siempre use protecci3n de sol cuando este afuera. SPF (Factor de Protecci3n Solar) mas alto y reaplicaci3n frecuente ayuda a bloquear los rayos peligrosos del sol a trav3s del d3a. No se olvide su sombrero y g3fas de sol!

### **-Mant3ngase Hidrat3do**

Recu3rdese tomar al menos ocho vasos de agua diariamente, m3s si usted est3 bajo el sol o haciendo ejercicio para prevenir deshidrataci3n y fatiga. Empieze a cargar una botella de agua con usted.

### **-Mant3ngase en Movimiento**

El clima esta increhible y las olas, parques y bosques lo ll3man! Nade, camine, corra, monte c3cla, juegue

tenis, o Frisbee, y aproveche de todas las numerosas oportunidades para hacer ejercicio que el verano

ofrece.

### **-Disfrute de los Dotes del Verano**

Muchas frutas y vegetales se encu3ntran durante este tiempo—saben muy rico y mantinene su cuerpo con energ3a mientras se divierte con amigos y familia. Pase por su mercado campestre local o su super mercado y organice picnis, con mucha sand3a, mmm!!

## **Felicitaciones a**

### **Nancy Butler de Branford**

Nancy gan3 \$50 en mercado en nuestra rifa para la encuesta  
Muchas gracias a todos los que devolvi3ron sus encuestas

## **Regístrese para Votar**

**Tiene que estar registrado para votar como demócrata para votar en la Elección Primaria Democrática el 8 de Agosto.**

Esta elección decidirá quien representará el Partido Demócrata en las elecciones de Noviembre. Votantes seleccionarán entre John DeStefano y Dan Malloy para Gobernador y entre Ned Lamont y Joe Lieberman para Senador.

**Si usted no está registrado para votar,  
Llámenos gratis al 1-888-873-4585 por ayuda.**